

№	Text_EN	Тексты, статьи, новости	Text_RU	Comment
1	<p>Discovery of rare-earth minerals in Jupiter's asteroid belt resulted in a new Gold Rush.</p> <p>You are a desperate adventurer who decided to leave Earth to participate in the asteroid belt mining crusade.</p> <p>Now you have to choose your own way: become a prospector, maintain law and order, explore the space, be a merchant or cruel space pirate. The choice is yours!</p> <p>Explore the endless space by yourself or with your friends. Find the allies and join to one of the strongest factions. In the struggle for resources, you have to pass your way from a loner prospector to a successful owner of the stand-alone space station!</p> <p>And remember: in this endless world constant danger and a huge fortune go hand in hand...</p>	<p>Тексты, статьи, новости</p>	<p>22й век. Окрестности Юпитера. Амальтея.</p> <p>Колонизация спутников Юпитера приводит к новой Золотой Лихорадке.</p> <p>Вы – отчаянный искатель приключений, решивший покинуть родную Землю, и принять участие в разработке астероидных колец Юпитера! Вам придется самому выбрать свой путь: быть старателем и разрабатывать астероидные поля, поддерживать закон и порядок, исследовать бескрайние просторы космоса, быть простым торговцем, или же стать беспощадным космическим пиратом.</p> <p>Выбор за вами!</p> <p>Исследуйте тайны бескрайнего космоса, сами, с друзьями, или же присоединитесь к одной из сильнейших фракций!</p> <p>В борьбе за ресурсы вам предстоит пройти путь от одиночки с минимальным снаряжением, до владельца собственной автономной космической станции!</p> <p>Помните: в этом бескрайнем мире звезд, вас будет ожидать не только богатые месторождения, но и постоянная опасность!</p>	<p>Ручной художественный перевод. Требуется вычитка обоих вариантов.</p>
2	<p>Freedom of choice and character upgrades:</p> <p>Do whatever you want whenever you want - start as a prospector and then choose to become a pirate or a noble convette captain in an endless war against cruelty of huge corporations.</p>	<p>Свобода действий, выбора и развития:</p> <p>Делайте что хотите, как хотите и где хотите!</p>	<p>Свобода действий, выбора и развития:</p> <p>Делайте что хотите, как хотите и где хотите!</p>	<p>Английский вариант был дополнен и вычитан. Надо адаптировать русский для аналогичного содержания.</p>
3	<p>VED.H.</p> <p>Storia - Villa erunt, donec bomines.</p> <p>Also known as VED.H. The faction was formed by the radical priests who broke away from the Valcan church because they considered that church was too mindfull.</p> <p>The main line in business is weapon development.</p>	<p>VED.H.</p> <p>Девиз - Villa erunt, donec bomines. Обширинское название членов фракции – ведки. Герб – красный, четырехсторонний, жемчужнобелый крест со вписанным в него названию фракции на фоне черного ромба.</p> <p>Фракция сформирована отколовшимися от Вулкана священниками-радикалами, которые выступили против милости церкви. Деятельность направлена на военные разработки, создание ордена сильнейшей вооруженной организации Земли. Принята религиозная доктрина – насамодать добро силой оружия - стала популярной и распространилась по всей обжитой Солнечной системе.</p> <p>Основным направлением разработок ордена является различное вооружение, но фракция неохотно делится новшествами с первыми встречными.</p> <p>Несколько завоевать уважение и доверие организации, чтобы получить доступ к ее арсеналам.</p>	<p>VED.H.</p> <p>Девиз - Villa erunt, donec bomines. Обширинское название членов фракции – ведки. Герб – красный, четырехсторонний, жемчужнобелый крест со вписанным в него названию фракции на фоне черного ромба.</p> <p>Фракция сформирована отколовшимися от Вулкана священниками-радикалами, которые выступили против милости церкви. Деятельность направлена на военные разработки, создание ордена сильнейшей вооруженной организации Земли. Принята религиозная доктрина – насамодать добро силой оружия - стала популярной и распространилась по всей обжитой Солнечной системе.</p> <p>Основным направлением разработок ордена является различное вооружение, но фракция неохотно делится новшествами с первыми встречными.</p> <p>Несколько завоевать уважение и доверие организации, чтобы получить доступ к ее арсеналам.</p>	<p>Русский - вычитан. Английский не полный, требует замены.</p>
4	<p>Announce</p> <p>Our development team, RunServer, is proud to present our new MMO game: Project Amalthea! After more than a year of development, we are finally ready to spread the word of our game and move on to Alpha 2 invite-based testing! Amalthea is a top-down online sci-fi game with mostly arcade style controls, blazing fast battles and unrestricted PvP. The action takes place near the Jupiter's moon Amalthea, center for a new Gold Rush in the asteroid belt.</p> <p>For brief project features and description feel free to visit our page on IndieDB.</p> <p>Images and video</p> <p>Also there are tons of new screen shots and images in our gallery showing various gameplay parts: stealth mode with 'Electronic intelligence' activated, player's cabin and talents, pirates hideout, Convette ship going to enter acceleration gate, scavenging the remains of destroyed ships and many many others! I personally love this one, our recent addition to ship skins:</p> <p>Surely, our video gallery is also filling up nicely and you can see here some interesting developer videos alike early versions of character creation dialog (if you don't mind the language, of course).</p> <p>And one more thing</p> <p>We are starting second part of Alpha 2 testing on October 1st. It is invite based, so to participate you need to write us few words about yourself and we'll send you the links and account/password for the game. Contact us on this site or email to amalthea@runserver.net in order to be invited.</p> <p>P.S. We are also starting a gallery of our characters. Meet Zachary Savage, Head of NPC security on Amalthea Station!</p>	<p>Объявление</p> <p>Наша команда разработчиков, RunServer, гордится тем, что представляет нашу новую MMO игру: Project Amalthea! После более чем года разработки, мы наконец готовы распространить слово об нашей игре и перейти к Alpha 2 приглашениям на тестирование! Amalthea - это топ-даун онлайн sci-fi игра с преимущественно аркадными элементами управления, быстрыми боями и неограниченным PvP. Действие происходит вблизи Юпитера, в центре новой Золотой лихорадки в поясе астероидов.</p> <p>Для краткого описания особенностей и описания игры посетите нашу страницу на IndieDB.</p> <p>Изображения и видео</p> <p>Также у нас появилось много новых скриншотов и изображений в нашей галерее, показывающих различные моменты геймплея: скрытый режим с активированной 'Электронной разведкой', кабина игрока и таланты, пиратский hideout, Convette корабль, идущий на вход в ускорительный портал, поиск останков разрушенных кораблей и много много других! Мне лично нравится этот, наше недавнее дополнение к скинам кораблей:</p> <p>Конечно, наша видео галерея тоже наполняется приятно и вы можете увидеть здесь некоторые интересные видеоролики, такие как ранние версии диалогов создания персонажа (если вы не возражаете против языка, конечно).</p> <p>И еще кое-что</p> <p>Мы начинаем вторую часть тестирования Alpha 2 1 октября. Это приглашенное тестирование, поэтому для участия вам нужно написать нам несколько слов о себе, и мы отправим вам ссылки и логин/пароль для игры. Свяжитесь с нами на этом сайте или по электронной почте amalthea@runserver.net, чтобы быть приглашенным.</p> <p>P.S. Мы также начинаем галерею наших персонажей. Знакомьтесь, Zachary Savage, глава NPC безопасности на станции Amalthea!</p>	<p>Announce</p> <p>Наша команда разработчиков, RunServer, гордится тем, что представляет нашу новую MMO игру: Project Amalthea! После более чем года разработки, мы наконец готовы распространить слово об нашей игре и перейти к Alpha 2 приглашениям на тестирование! Amalthea - это топ-даун онлайн sci-fi игра с преимущественно аркадными элементами управления, быстрыми боями и неограниченным PvP. Действие происходит вблизи Юпитера, в центре новой Золотой лихорадки в поясе астероидов.</p> <p>Для краткого описания особенностей и описания игры посетите нашу страницу на IndieDB.</p> <p>Изображения и видео</p> <p>Также у нас появилось много новых скриншотов и изображений в нашей галерее, показывающих различные моменты геймплея: скрытый режим с активированной 'Электронной разведкой', кабина игрока и таланты, пиратский hideout, Convette корабль, идущий на вход в ускорительный портал, поиск останков разрушенных кораблей и много много других! Мне лично нравится этот, наше недавнее дополнение к скинам кораблей:</p> <p>Конечно, наша видео галерея тоже наполняется приятно и вы можете увидеть здесь некоторые интересные видеоролики, такие как ранние версии диалогов создания персонажа (если вы не возражаете против языка, конечно).</p> <p>И еще кое-что</p> <p>Мы начинаем вторую часть тестирования Alpha 2 1 октября. Это приглашенное тестирование, поэтому для участия вам нужно написать нам несколько слов о себе, и мы отправим вам ссылки и логин/пароль для игры. Свяжитесь с нами на этом сайте или по электронной почте amalthea@runserver.net, чтобы быть приглашенным.</p> <p>P.S. Мы также начинаем галерею наших персонажей. Знакомьтесь, Zachary Savage, глава NPC безопасности на станции Amalthea!</p>	<p>Английский написан с нуля, требует вычитки. Русский отсутствует, нужен перевод.</p>
44	<p>Flash 3000</p>	<p>Предметы</p>	<p>Description_EN</p> <p>Tank with fuel additives</p>	<p>Description_RU</p> <p>Бак с топливными присадками</p>
45	<p>Flash 4000</p>	<p>Молния 3000</p>	<p>Tank with fuel additives extra class</p>	<p>Русский текст может содержать ошибки</p>
46	<p>Shield</p>	<p>Молния 4000</p>	<p>The module increases the supply of shield strength</p>	<p>Английский сделан машинным переводом, вычитаны только названия.</p>
47	<p>Tower shield</p>	<p>Щит</p>	<p>The module increases the supply of shield strength</p>	<p>Модуль увеличивающий запас прочности щита</p>
48	<p>God shield</p>	<p>Щит бога</p>	<p>The module increases the supply of shield strength</p>	<p>Модуль увеличивающий запас прочности щита</p>

11 Strange coordinates	Strange coordinates	Scout the area by the coordinates found	Разведать область по найденным координатам	In the ashlay you notice not burned to the end of the sheet. On it you can disassemble several digits, reminiscent of coordinates, and some unfamiliar code. It's strange, except for hollow asteroid fields there is nothing. Definitely worth exploring.	Обследуй сбитый корабль, вы замечаете в пепелище не сгоревший до конца листок. На нем можно разобрать несколько цифр, напоминающих координаты, и какой-то незнакомый код. Странно, кроме пустопородных астероидных полей там ничего нет. Определенно стоит разведать.	(The bartender, one of the first samples of this technology, is quite simple - you press the button, you get a note, you get a drink. The same sample is covered with rusty stains and ends with a powerful belching in a glass. A special boy is put on the side to stimulate the barman kick in the side). Previously, he said: "Take your order, sir," but somehow Johannes blew the film, our bouncer heard ... well, in general, what he heard. But now, where there was a speech module, you can store towels. And the main thing we have here is Joseph. At that table. Only, sir, watch closely the market - he does not like strangers.	(Бармен, один из первых образцов данной технологии, на весьма прост - нажимаешь на кнопку, получаешь записку, получаешь выпивку. Данный же образец весь покрытый ржавыми пятнами и заканчивает разлив мощной отрыжкой вам в стакан. Сбоку присутствует специальный мальчик для стимуляции бармена (пинком в бок). Раньше он говорил: "Заберите ваш заказ, сэр", но как-то плечу зажевало и Иоханнес, наш вышибала, услышал... ну, в общем, то, что услышал. Зато теперь там, где был речевой модуль, можно хранить полотенца. А главный у нас тут Джозеф. Вон за тем столиком. Только, сэр, внимательно следите за базаром - он посторонним не любит.	(That's the time - the base, and it's clearly not included in any registers.) One must be cautious or have to prove for a long time that it is not a camel, or even worse ... A hoarse voice in the speaker asks for an access figures from the found paper. It seems lucky, and you are kindly given the dock. Docked to one of the free automatic gateways, you go in search of information. Your searches unerringly lead you to the bar, and you come to the counter).	Машинный перевод, требует замены. Русский нужно вычитать.
Conclusion	Конфуз	Show the tattooed pig Sina Ozo	Показать татуированную свинью Сину Озо	(The contest begins with the demonstration of various photos with tattooed parts of the body, then several girls are dressed from head to foot in the half. In conclusion several well-fed and well-fed pigs are introduced into the hall to the solemn music of them you, cold, notice the most complicated abstract design with the signature of the author - Rafael Arellino. At the end of the competition the moderator announces that a small lottery is being held, the winner of which will become the owner of the grunting masterpiece. You, of course, are not lucky, but the victorious drunkard willingly succumbs to you. provincially prize for a couple of bottles of whiskey)	(Showing the customs officers a lot of certificates about vaccinations and a certificate that it's not cattle, but painting, you go in search of Sina.) Finding him in the bar, you drag the leash against the leash, and yelp a finger in her side. See Sina dumbfounded). It's unheard of. Cook of course, we'll let go and even pay compensation. But (Pig snorts contemptuously and noisily defecates.) Half of the bar attendants leave the bar in a race, the robot cleaner chewing and drawing, draws into a pile here! I beg you, take this dirty trick from (You build a pig in the luggage compartment and decide to wait for Willy.) When he enters the bar, you remain silent, looking at him with a repentant glance. "He dances at you gloomily for a while, then slaps on the shoulder and starts to giggle). Relax. I'm not offended. Iself would be in your place, thought the devil knows what. That's what - I'll even buy from you this easel with hoods. In the meantime, let's drink to your account.	(Показава таможенникам множество справок о прививках и свидетельство о том, что это не свинья, а живопись, вы это отправляетесь на поиски Сина. Найдя его в баре, вы закликаете за поводок упрямошеско и выкашорив палец в бок. Впрыскаете пальцем Сина ошарашенным). Это... Это неслыханно. Повара мы конечно отпустим и даже компенсацию выплатим. Но... (Свинья презрительно фыркает и шумно испражняется). Половина посетителей бара при этом наперегонки покидают бар. Робот-уборщик, радостно пописывая, впрыскается в кучу. Сина передергивает). Успокойте, уберите эту лавость отсюда! (Вы пристраиваете хрюшку в багажном отделении и решаете дождаться Вилли. Когда он заходит в бар, вы молчите, глядя на него покаянным взглядом. Некоторое время он мрачно смотрит на вас, затем хлопает по плечу и начинает гоготать). Расслабьтесь, я не в обиде. Сам бы на вашем месте подумал черт знает что. Вот что - я даже выкуплю у тебя этот мольберт с копытами. А пока что выпьем за твой счет.	(На выходе из корабля вы задерживаетесь, и делаете глубокий вдох. Нетрудно представить реакцию окружающих на вашу сплунку и вы пытаетесь записаться хладнокровием. Самая напоминает о себя злобный хрюком и ошугливым укусом за ляжку. Пора двигаться).	Машинный перевод, требует замены. Русский нужно вычитать.	

[1] Общее описание игры

[2] Часть из раздела Features

[3] Описание фракции V.E.D.H.

[4] Новость про Coming Out